# C'est ça aussi, l'école (French)

La vie scolaire, avec ses bons et ses mauvais côtés.

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!



## C'est ça aussi, l'école

Author: priyanka adtani

**Illustrators:** Fahad Faizal, Kavita Singh Kale, Ketan Raut, Ouk Ratha, Priya Kuriyan, Sandhya Prabhat, Santosh Pujari, Sayan Mukherjee, Shohei Emura, Siraj Saxena..

**Translator:** Sak Untala



Level 2



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

#### Story Attribution:

This story: C'est ça aussi, l'école is translated by <u>Sak Untala</u>. The © for this translation lies with Sak Untala, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '<u>School life</u>', by <u>priyanka adtani</u>. © priyanka adtani, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

### **Images Attributions:**

Cover page: Students in a school, by Ouk Ratha © The Asia Foundation, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: A school building, by Siraj Saxena © Pratham Books, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: School teacher recording animals sounds, girls giggling, by Kavita Singh Kale © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Two girls peeping, by Suvidha Mistry © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Teacher and boy in the class by Priya Kuriyan © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: A teacher and two school children looking at a girl in the class by Sayan Mukherjee © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Girl asking a question in class by Shohei Emura © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Children celebrating a friend's birthday, by Sandhya Prabhat © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Kids drink juice, by Fahad Faizal © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms\_and\_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <a href="http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/">http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/</a>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

#### **Images Attributions:**

Page 11: Children and teachers in a school by Ketan Raut, Santosh Pujari © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <a href="http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/">http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/</a>